

ALLMÄNNA TIDNING

Utdelas i Helsingfors hvarje helgfri dag kl. 1 uti P. Stolpes bokhandel; i landsorten å resp. postkontor. Pris för hel årgång 12 mark, för half årgång 6 mark, för tre månader 3 mark finskt nynt, postarvodet oberäknadt. Lösnummer å 15 penni säljas i öfvannämnda bokhandel.

Onsdagen den 15 December.

Alla kungörelser och annonser insändas eller inlemnas till Revisionskommisarien P. A. Rönnbäck, Elisabetsgatan n:o 25, hvilken träffas fr. kl. 9 till 11 f. m. och fr. kl. 3 till 5 e. m. alla hel- och fria dagar. Annonserpriset är 10 penni per rad af vidpass 40 bokstäver. Tidningens byrå n:o 17, Konstantinsgatan.

Officiela Afdelningen.

Hans Kejs. Maj:ts Nådiga bref till Medicinal-öfverstyrelsen, angående iurättande af en andre länedjurläkare-tjänst i Wiborgs län. Utfärdad i Helsingfors, den 2 November 1875.

ALEXANDER den Andre, etc. etc. etc. På derom gjord underdånig framställning hafve Wi i Näder funnit godt förordna att af Wiborgs län skall bildas tvänne djurläkaredistrikt, af hvilka det södra utgöres af Stranda, Kymmene, Euräpää, Jääskis, Lappvesi och Kexholms härad med Wiborgs stad såsom stationsort för läkaren, och det norra distriktet bestå af Kronoborgs, Sordavala och Salmis härad; att uti sistnämnde distrikt skall å ordinarie stat anställas en andre länedjurläkare, med stationsort i Sordavala stad, emot åtnjutande af enahanda aföning och ersättning för tjänstesor, som för öfrige länedjurläkare i landet finnes bestämd, samt förutom rang i trettonde klassen af den för Finland gällande rangordning och delaktighet i Civilstatens enke- och pupillkassa för enkor och baru, pension vid afskedstagandet, enligt fastställda grunder; äfvensom att ifrågasvarande länedjurläkarefattning, hvars innehafvare jemväl åligger att, då han icke är af nämnde befattning hindrad, under vinterhalfåret utan annan godtgörelse än fri bostad och kost under vistelsen å Kronoborgs landbruksinstitut ej mindre meddela eleverne derstädes sådan undervisning uti veterinärkonsten, som framdeles kan varda af Kejsarliga Senaten närmare bestämd än äfven handhafva vården om institutets husdjur, skall uppå Medicinalöfverstyrelsens förslag, i likhet med öfrige länedjurläkareysslor i landet, af Ekonomie-Departementet i Wår Senat för Finland besättas; hvilket Eder till kännedom, samt för vidtagande af den på Eder ankommande åtgärd, härigenom i Näder meddelas. Helsingfors, den 2 November 1875.

Enligt Hans Kejsarliga Maj:ts Eget Beslut och i Dess Höga Namn,
Dess tillförordnade Senat för Finland:
J. M. NORDENSTAM. E. af FORSELLES.
K. FURUHELM. H. MOLANDER.
TH. THILEN. OSCAR NORRMÉN.
A. MECHELIN. V. von HAARTMAN.
ALBERT NYKOPP.
K. O. Utter.

Förteckning öfver domar och utslag, utgifna af kejsarlige Wasa hofrätt, efter anslag under november månad år 1875.
Den 20 november. Dom i vädjade målet emellan bönderne Gustaf och Johan Mattsson Mutka, kärke, samt bonden Jöran Johansson Myllymäki, svarande: d:o i d:o emellan torparen Carl Torro, kärke, samt bonden Carl Piilola, svarande: d:o i d:o emellan bonden Johan Pensar, kärke, samt förre bönderne Jakob och Isak Pensar, utblifne, svarande: d:o i d:o emellan handlanden Matts Prunsi, kärke, samt handlanden Matts Kurtti, svarande: d:o i d:o emellan bondehustrun Maria Sofia Rintanikkola och torparen Matts Pinomäki, kärke, samt bonden Jakob Ylinikkola, svarande: d:o i d:o emellan bonden Pehr Marjamaa, kärke, och

torparen Aron Marjamaa, svarande: d:o i d:o emellan snickaren Johan Johansson Flinkman, kärke, samt bonden Kristian Hermansson Peurunaho, utblifven, svarande: d:o i d:o emellan bonden Matts Ollila eller Koivupera, kärke, och inhysekarlen Mickel Daavittila, utblifven svarande: d:o i d:o emellan kronolänsman- nen, vicehäradshöfdingen Fredrik Forbus m. fl. kärke, samt Ylivieska sockneboer, svarande: d:o i d:o emellan bonden Alexander Hauka, kärke, samt bönderne Salomon och Otto Johansson Marttila, svarande: d:o i d:o emellan bonden Erik Sarja eller Junttila, kärke, samt handlanden Zachris Durchman och bonden Matts Junttila utblifne svarande: d:o i d:o emellan torparen Olof Pohjola, kärke, och torparens Henrik Nikkola, utblifven svarande: d:o i d:o emellan landbrukaren Carl Wilhelm Hasselblatt, kärke, och torparen Anders Sillanpää, utblifven svarande: d:o i sjö- rättsmålet emellan bondesonen Johan Gullans, kärke, och bonden Carl Henrik Lassfolk, svarande: d:o i d:o emellan handlanden Frans Johan Franzén, junior, och sjökaptainen Georg Franzén, kärke, samt föreningsbanken i Finland, svarande: utslag i vädjade målet emellan handelshuset Paul Wahl et Co, kärke, och stockflötaren Henrik Pohjosaho, svarande: d:o på bonden Carl Gustaf Heikkas besvär; d:o på inhysemsansökan Lisa Braskas d:o; d:o på bonden Jonas Läses och bondesonen Johan Läses d:o; d:o på torparens Maria Rajalas besvär; d:o på kronolänsmanen Emil Sandmans d:o; d:o på bonden Johan Hepoojas d:o; d:o på bonden Johan Mattsson Wilamos d:o; Den 22 november: d:o på bonden Erik Henrik Seppäläs d:o; d:o på torparens Johan Mäenpääs d:o; d:o på färgarehustrun Margaretha Forsbergs d:o; d:o på landthushållaren Carl Henrik Ölfves d:o; d:o på bonden Matts Hanells besvär; d:o på bonden Josef Henrik Agnäs d:o; Den 24 november: d:o på bonden Johan Impo- nens d:o; d:o på förre kronolänsmanen Carl Petter Ranins d:o; d:o på bondesonen Isak Gustaf Liljols besvär; d:o på bonden Anders Kalmaris d:o; d:o på bonden Anders Mikkolos m. fl. d:o; d:o på bonden Abel Syrjäläs besvär; Den 26 november: d:o på bonden Carl Anttilas eller Lillskylts besvär; d:o på extrakronoläns- mannen Herman Fröjdemans besvär; d:o på bonden Johan Jakobsson Korpelas besvär; d:o på drängen Matts Mäntys och hans hustru Sera- fia Mäntys samt kronolänsmanen Willami Petterssons ömsesidiga besvär; Den 27 novem- ber Utslag på kaptainen Carl Johan Sundmans och stockbokhållaren Gabriel Pesonens besvär; d:o på landthushållaren Carl Wilhelm Hassel- blatts besvär; d:o på förre handlanden Ivar Mag- nus Lindroth m. fl. d:o; d:o på skepparen J. W. Österlunds d:o; d:o på bonden Johan Abra- hamsson Kuivalas d:o; d:o i besvärsmålet emellan forstmästaren Erik Crohns, å ena sidan, bönderne Fredrik Uusitalo och Olof Wanhatalo på den andra. Den 29 november: d:o på lanö- handlanden Johan Henrik Raistakkas och Abraham Posios besvär; d:o på bondesonen Isak Lankosaaris besvär; d:o på kronolänsman- nen William Petterssons och bonden Thomas Korpis ömsesidiga besvär; Den 1 december: d:o på handlanden M. T. Minins besvär; d:o på bon- den Konstantin Rimpiläinens d:o; d:o på inhy- sehustrun Lisa Isaksdotter Ritolas d:o; d:o på kommissionslandtmätaren Carl Edvard Müllers med fleres besvär; utslag på mjölnaren Tobias Niemins besvär.

Icke-Officiela Afdelningen

Helsingfors.

Litteratur. Af Raf. Hertzbergs "Ka- levala berättad för ungdom" har numera äfven en af F. Ahlman gjord öfversätt- ning utkommit på K. E. Holms förlag. Titeln är "Kalevala, kerrottuna nuorisolle."
— Nytt till Julen. Ett skuggspel: *Stads- musikanterna i Bremen* med svensk och finsk text har utkommit på J. L. Boehms för- lag. Pris 65 p.
— Diakonissanstalten i Helsingfors firar förstkommande fredag den 17 december kl. 11 f. m. den 8:de årsdagen af sin stiftelse, hvarvid tal på svenska och fin- ska språken komma att hållas. Till öf-

vervarande af den enkla högtidligheten inbjudas värdsamt anstaltens gynnare och vänner.

— Nya theatern. I afton gifves "Kär- leksdrycken" af Donizetti.

— Ur lifvets vår heter en samling ori- ginalteckningar af Rod. W. Åkerblom med text af Rafaël Hertzberg. Artisten och poeten hafva här förenat sig till en samverkan, som säkert skall förvärfva dem ännu flera vänner än de redan ega hos den allmänhet, hvilken redan lärt kän- na och värdera deras talanger. Samlingen innehåller följande bilder jemte belysande lyriska skildringar: 1) Wallflickan; 2) Vid grinden; 3) Bland bären i skogen; 4) Vid stranden; samt 5) Den fattiges julafton; — Häftet är i qvart och priset 1 m. 25 p., som måste anses mycket billigt. — Det skall derföre finna många köpare till julen både bland små och stora barn.

— Vattenbristen och Jernvägstrafiken. Vid jernvägen mellan Wiborg och St. Peters- burg har vattenbristen uppträdt så kämbart, att den hotat att stänga godstrafiken. Jernvägens tvenne brunnar i Wiborg sko- la vara toma och vatten läser för någon tid tagits från stadsbrunnen, men förbud deremot skall hafva blifvit utfärdadt af stadsmyndigheterna. Hafsvatten kan man ej använda utan risk att spränga ångpan- norna. Provisionella pumpinrättningar haf- va inrättats vid rinnande vatten, men för- slå ej. Tågen från St. Petersburg sägas redan ett par gånger hafva försenat sig till följd af vattenbrist. (H. D.)

— Sjöolyckor. Enligt telegram från Stock- holm hafva vid Torekow på halländska kusten strandat skonerten "Ida", kaptan Eriksson, från Åland, under resa från Pa- penburg till St. Petersburg med last af bly och cokes, och skonerten "Oiga", från Åbo, kaptan Westerlund, på väg från Grimsby till Köpenhamn med stenkol.

— Meteorologiskt. Celsius thermometer vi- sade 13 dec. i Prag + 3, i Köpenhamn — 6, Wisby — 7, Stockholm — 16, Hernösand — 18, Haparanda — 20, Uleåborg — 13, Kuopio — 12, Helsingfors — 20, Petersburg — 18, Reval — 11, Dorpat — 23, Riga — 21, Kiew — 8, Odessa — 10 Moskwa — 17, Irbit — 28.

Bref från Norge.

Christiania d. 5 dec. Så har då ändtli- gen den brännande frågan här i landet blifvit afgjord, om huruvida dödsstraffet under vår konungs regeringstid skall va- ra mer än en död bokstaf i lagen eller icke. Sistlidne lördag blef nemligen be- nådningsfrågan afgjord i statskonsej hos h. mt med det resultat, att mörderskan Anna Kampener i Rödenäs, som slog ihjäl sin svärmoder, blef benådad, hvaremot dödsdomen öfver tukthusfängen Warlin och giftmörderskan i Fredrikshall Sofia Johannesdotter genom kunglig resolution stadfästades för att gå i fullbordan.

Med spänd uppmärksamhet har vårt folk afväntat den kungliga lösningen af benådningsfrågan. Nu har den egt rum, och utgången, som var temligen allmänt för- utsedd, skall säkerligen emottagas med bi- fall öfverallt i landet. Den höge inne- hafvaren af benådningsrätten har sålunda visat, att dödsstraffet äfven under hans regeringstid icke blott skall stå såsom ett afskräckelsemedel i lagen, utan också verka afskräckande genom dess fullbor- dan; att det fallit sig tungt för h. mt att underskrifva de båda dödsdomarna, är ju möjligt; men om han än har uppoffrat sin egen personliga öfvertygelse, har han dock uppfyllt en allmän fordran och landet skall tacka honom derför.

Vintern här uppe hos oss har nu kom- mit på allvar hvad kölden angår, om vi också icke fått den vanliga portionen snö. Och med vintern hafva de publika nöje- na under de långa aftnarna kommit i full gång. Om konserterna, som de senare åren mycket kommit på modet, kan man gerna säga att de höra till ordningen för dagen eller rättare för aftonen. Musik och isyn- nerhet sång har blifvit en riktig modesak, och det kan man säkerligen ensamt till- skriva den omständigheten att vi fått en opera hit, hvarigenom sinnet för musik och sångens toner väckts hos hög och låg. Vår opera är i grunden svensk, en sak som ofta stöter nationalstoltheten; men det finnes också norska krafter der- ibland, och med tiden bör man hoppas att deras antal skall förökas, när sinnet för musik blott får litet mera tid att ut- veckla sig. Dock finnes det utmärkta svenska sångröster vid vår opera, såsom Fritz Arlberg, fru Röske-Lund, Ida Basi- lier (som för öfrigt blott är här för att gifva gästroler), alla från kungliga ope- ran i Stockholm. Fritz Arlberg, kan man rättast säga, är skaparen af den nu så grasserande sångtendensen, på samma gång det är han som närmast leder vår opera. Så njutningsrikt det än är att kunna taga sin tillflykt till en sådan opera på en ledig aftonstund, har den dock så att säga lefvat på vår dramatiska scens bekostnad. Denna tyckes vara ne- gligerad och trängd i bakgrunden, på det att operan — denna nya konstnjutning — kunde få stadga sig och ega bestånd. Och att den gjort det och tagit vår publik med storm, har för det första visat sig genom utsåldt hus på representationsaftnar- na, och sedan äfven derigenom att allt flera och flera af vår bildade publik börjat be- söka theatern.

I början af hösten öppnades den länge förberedda spårvägsfärdselein här i Christia- nia. Trafiken har varit och är naturligt- vis fortfarande mycket tillfredsställande, men redan från första början har det väckt ovilja, att alla möjliga funktioner på spår- vägen äro anfortrodde åt kusken, en o- vilja, som också ofta fått luft i pressen, och det verkligen med skäl. I stället för

att låta en konduktör ledsaga hvarje vagn, för att vaka öfver ordningen samt vägleda passagerarne, har alltsammans blifvit öfverlemnadt åt kusken, som icke blott eger att styra hästen, utan derjemte att vaka öfver allt annat, som förefaller. Men därför är också spårvagnen så inrättad, att det, allt detta oaktadt, kan gå för sig. Betalningen och vexlingen försiggå med stor lätthet och ändamålsenlighet, i det den åkande blott nedlägger den fastställda betalningen (vanligen 3 sk.) uti en i vagnen tätt invid kusken upphängd låda, och när han skall vexla endast signalerar åt kusken, säger honom beloppet, som skall vexlas, samt mottager det i vexladt tillstånd, inneslutet i försegladt konvolut — (hvaraf kusken naturligtvis har förråd) — samt slutligen lägger betalningen i lådan. — Kusken kan derefter genom ett glas i lådan räkna lika många treskillingar som det finnes passagerare, och på det sättet kontrollera huruvida alla betalt eller icke. En brist hos våra spårvagnar, som isynnerhet om sommaren kommer att af publiken beklagas, är att vagnarna icke äro försedda med sittplatser på taket. Denna brist är dock lätt förklarlig, enär systemet har till utgångspunkt, att vagnen blott skall hafva en kusk, eller öfverhufvudtaget så liten betjening som möjligt.

I vår press har på senare tider blifvit förd en liflig diskussion angående borgarväpningen i vårt land, i det man nedsatt en komité, som skall utarbete utkast till en lag om borgarväpningen i köpstäderna. Med anledning häraf hafva röster höjt sig, som hafva velat totalt afskaffa detta föråldrade, onyttiga supplement till vår militärstyrka samt framställt den åsigt, att den nytta våra borgarkorpsar i krigstid kunna göra, ungefär är lika med noll. Detta kan också synas antagligt, då man tar i betraktande hvilken dålig ordning varit rådande i dessa borgarkorpsar, men å andra sidan kan man ej heller fränkänna dem all nytta, när man utgår ifrån, att de utgöra en militäriskt ordnad korps, hvars egentliga hufvudändamål är, att i nödfall hjälpa polisen mot upplopp och uppror. Med hänsyn härtill är det man nu håller på med att författa lagar till dess reorganisation.

Vi befinna oss ännu i en oroande vattenbrist, som tyvärr hotar att blifva större då kölden inträdd. "Mandalsvattnet," hvarifrån staden genom vattenledningen förses med sitt behof, sjunker oupphörligt och man har därför varit betänkt på att bilda en annan vattenbassin. Äfven på landet är vattenbristen stor.

— "Daniel Hjort" på k. svenska scenen. K. theaterstyrelsen lär vara betänkt på att under denna termin åter upptaga sorgespelet "Daniel Hjort" med hr Fristedt i titelrollen.

— Vetenskapligt. Vid K. svenska vetenskapsakademins december-sammankomst den 8 dennes öfverlemnade och föredrog professor Hugo Gylden en uppsatts om "De allmänna störingar, hvilka af jorden förorsakas i den Enckeska kometens rörelser i en viss del af dess bana", af öfversten vid observatorium i Taschkend Axel Bonsdorff och amanuensen vid akademins observatorium dr J. O. Backlund.

Landsorten.

Från Kuopio skrives den 11 i Tapio: Vintern uppträder häruppe lika torr som dess föregångare sommaren och hösten, Väderleksspåman förutsäga en tidig, men långvarig och kall vår. — För öfrigt är slädföret godt. Tillförseln är god på allehanda landtmannavaror, fisk har torgförts ända från Pihtipudas för 5 å 6 mark lispundet.

— Eldsvåda i Kontiolahti. Enligt tidningen Karjalatar för den 10 dennes har vådeld förliden fredag morgon totalt förstört en handlanden J. Salehmainen tillhörig riabyggnad å hans lägenhet i Pihola by i Kontiolaks socken. Elden löskom såmedelst att en brinnande oljelampa stjelpte omkull från sin plats å rieugnen medan tröskning pågick. I ett ögonblick spridde sig elden i den torra halmen; inom få minuter stod hela byggnaden i ljusan låga, och nedbrann dervid förutom denna riabyggnad, två lador innehållande halm och otröskad säd. Byggnaderne voro veterligen endast försäkrade i sockens brandstodsörening.

— Vid Jakokoski vid stranden af Pielis elfv inträdd en ny lastageplats. Magasiner uppföras der redan i sådant ändamål och i nästa sommar, då man hoppas hafva, Muona kanal färdig, kan man sålunda ifrån Joensuu med fartyg komma uppför elfven ända till Jakokoski. En Joensuu, köpman skall redan för linien beställt en ångare. — Sedan jemväl Häihä kanal blifvit färdig, återstår af elfven en osegelbar sträcka af endast något öfver en mil, men här möter ock det svåraste kanaliseringarbetet.

— Värdefull gåfva. En aktad medlem af Kuopio stadskommun har till dervarande högre folkskola för gossar förärat v. Döbelns medaljongporträtt i naturlig storlek utfördt af herr C. Sjöstrand.

(Tapio.)

S:t Petersburg.

Ryska Inval. officiella afdelning innehåller: Hennes Kejs. Höghet Storfurstinnan Maria Nikolajewna anlände ifrån Florenz till S:t Petersburg den 22 nov. g. st. såsom sjuk. Hennes Höghet lider sedan flere år tillbaka af blodbrist, till följd af en kronisk magkatarr. På sena-

re tider har denna sjukdom så utvecklats sig, att under sistlidne oktober månad en attack inträffade, som för ett ögonblick beröfvade Hennes Höghet talförmågan. Denna tillstöt väckte Hennes Höghets och läkarenes uppmärksamhet och då beslöt Storfurstinnan att återvända till S:t Petersburg.

Undertecknad:

Doktor Mianoffski. Doktor Tillner.

UTRIKES.

Franske utrikesministern hertig Decazes har för några dagar sedan för nationalförsamlingen framlagt en s. k. Gul bok, innehållande alla de dokumenter, som hafva afseende på Suezkanalen. Det första af dem förskriver sig från april 1872 och det sista från den 27 november d. å., och de innehålla talrika intressanta upplysningar om Englands och Frankrikes inbördes ställning till denna fråga. Engelska regeringen tycktes ständigt hafva hyst stor farhåga för Frankrikes inflytelse i Egypten och redan tidigt hafva antydtt att hon möjligen blefve nödsakad att köpa kanalen. Af en depesch, daterad den 20 november 1875 synes det, att Englands köp af aktierna ingalunda kom oväntadt eller öfverraskande för Frankrike. Redan i lördags redogjorde vi för de lugnande förklaringar som lord Derby rörande köpet afgifvit till franske ambassadören, och lika lugnande voro de försäkningar, som skattkammarkanslern sir Stafford Northcote afgaf iett i Manchester hållet tal, hvarföre det knappast kan vara något tvifvel om franske utrikesministern gjort klokt uti att hålla sig tillbaka och låta England åsluta handelen med khediven. Föröfrigt visar det sig, att den första hänförelsen i England öfver Diraelis storverk betydligt lagt sig, och man väntar tillochmed en allvarsam opposition i parlamentet, när detta skall godkänna köpet. Times råder ministären att afväpna motståndet genom att efterhand afyttra aktierna till privata personer, hvarigenom England icke kommer att förlora sitt inflytande i Egypten, alldenstund det ju alltid vore regeringens pligt att tillgodose de engelska aktionärernas intressen.

I Wien tyckes man mer och mer lugna sig beträffande följderna af ungerska regeringens uppsägning af tullkonventionen mellan Österrike och Ungern. Man hysar der intet tvifvel om att ungrarne med litet eftertanke skola inse, att upphäfvandet att tullunionen mellan monarkiens båda hälfter skulle blifvit ofantligt mycket mera skadlig för Ungern än för Cis-

leithanien. Också skulle det vara mycket lätt för det senare att förorsaka Ungerns handel och industri ganska allvarsam skada genom att höja sin tulltaxa för import och export. En sådan åtgärd skulle blifva af så mycket större verkan som de ungerska gränserna äro på alla håll, utom i södern, omgifna af cisleithanskt område och Ungern har behof af den österrikiska industriens alster, alldenstund dess egen ännu är föga utvecklad; dessutom har Ungern stort intresse af att kunna exportera sin spanmål till Österrike, ty utförseln till Turkiet har hittills varit temligen inskränkt; slutligen är det af vigt att Ungern har en föga känbar transitofgift att erlægga för den utförseln till andra länder. Tidningarna i Wien låta dessutom förstå att Cisleithanien noga räknadt kunde umbära Ungerns produkter, som förnämligast bestå af ull och spanmål, emedan det kunde erhålla dessa båda artiklar från England och Ryssland. At alla dessa skäl visar man sig i Wien ganska lugn vidkommande utgången af de underhandlingar, som komma att inledas om ett förnyande af tullkonventionen.

Angående Egyptens krig med Abyssinien meddela de sista underrättelserna, att detsamma tyckes skola antaga stora dimensioner. En depesch från Kairo berättar, att de turkiska truppernas högste befälhavare, Munzinger Pascha, blifvit mördad. Han var född schweizare från kantonen Bern. Förenad såsom botanist med en af baron Heuglin ledd vetenskaplig expedition i Abyssinien hade han stannat kvar i Massouah vid Röda hafvet, blifvit utnämnd till guvernör, och som sådan gjort England stora tjänster under expeditionen mot Theodoros. Efter den af general Napier kommenderade arméens aftåg och på grund af den mellan landets höfdingar rådande anarkien, hade han lyckats upprätta å sig ett verkligt rike i det inre af landet. Egypten hade gifvit honom ett viktigt befäl i de operationer, som det för närvarande utför mot Abyssinien. Nu har khediven efter hans död öfverlemnadt befälet åt baron Heuglin, och 15,000 man rycka emot Abyssinien. Dessa trupper ha dock fått ordres att icke marschera längre söderut än den egyptiska arméen gjorde år 1821. I England hafva dessa Egyptens utvidningsförsök väckt ett visst uppseende, och en af antislafverisällskapet derstädes till lord Derby afsänd deputation har begärt, att England skall inskrida mot khedivens försök att annektera Abyssinien och Zanzibar.

Tider af pröfning.

Berättelse

af

Hans Warring.

— Förlita dig på, att det endast är en mask. Att jag vill undvika hvarje personlig beröring med honom, vet han redan och är slug nog att draga sina slutsatser deraf, om han äfven ännu icke anar hela vidden af mina steg. Jag har till min advokat skickat en mer än höflig skrivelse ifrån honom, i hvilken han säger sig vara beredd att när som helst aflägga räkenskap och genom den förre låtit svara honom, att han för framtiden har att vända sig till honom, emedan jag bestämt afböjer, såväl allt personligt sammanträffande, som hvarje korrespondans med honom.

— Jag beklagar, att du på den korta tiden af din härvaro redan varit tvungen att göra så bedröfliga erfarenheter, svarade Kurt. Men jag kan det oaktadt endast gilla ditt beslut, att blifva hemma, odla din kål och blifva en äkta landtjunkare. Jag själf vinner derigenom åter ett hem. Jag försäkrar dig, att jag sedan många år nu för första gången med samma lust och fröjd kommit

hit. Det gamla Jutterlauken hade blifvit en så bedröflig vistelseort, att jag ständigt räknade de dagar, som jag af hänsyn för föräldrarna måste tillbringa der. Något lugn och ensamhet efter den ansträngande berliner vintersäsongen hade väl gjort mig rätt godt — men det var mig en alltför stor ensamhet! Och hade denna ensamhet blott varit något gladare, så hade jag fördragit den. Men denna monotona bedröflighet, denna dystra grämlelse var mig outhärdlig! För öfrigt — Erik, har du deltagit i vår moders morgonandakt?

— Nej, svarade denne med ett leende.

— Jag tror, att du är en förständig gosse, som genast har intagit din rätta ställning, sade Kurt med en leende sidoblick på brodern. Förblif dervid och det skall lända alla till nytta, mest till mammas egen. Hur hon föröfrigt med sitt fint bildade musikaliska öra kan fördraga att höra den gamla Neumann sjunga, det begriper jag icke. För mig var det omöjligt och jag befriade mig derifrån, hvilket föranlät en liten kyla oss imellan. Men det skall nu allt blifva anorlunda. — Du tyckes mig helt och hållet den man, som fattades på Jutterlauken, och som nu skall bringa allt i sina rätta gångar igen.

Under färden erfor Kurt vidare till sin tillfredsställelse, att hans broder redan anknutit ett umgängeslif med de i grannska-

pet boende adelsfamiljerna, och log betydelsefullt när han hörde om Eriks flitiga besök på Bährendorf.

När vagnen höll framför terrassen och baronessan vinkade sina söner en helsning, sprang Kurt med en till ferierna hemvändande skolgosses själfsväld uppför trappan till henne. Det sätt, hvarpå han visserligen hjertligt men flyktigt helsade på henne, bildade en påfallande motsats till den hänsynsfulla, medlidsamma ömhet, som han lät komma den gamle baronen till del. Han underrettade sig med djupt deltagande om de saker, som intresserade denne, lutade sig ned till hunden, som vänligt viftade emot honom, och klappade Fredrik vänligt på axeln.

— Se på oss, moder, sade han senare till baronessan, när familjen var samlad kring thebordet och de båda bröderna hade intagit sina platser midtemot föräldrarna — se på oss och tillstå, att du har alla skäl att vara stolt öfver dina söner. Hvad mig själf vidkommer, förbjuder mig blygsamheten att för dig tala om alla mina företräden; men Erik — kan man väl önska sig en arftagare än han? Han eger en berömvärdt skarp blick för de pligter, hans ställning medför och har genast visat sig såsom en frukostig äldre bror. Hans öppna hand har befriat mig ur det oangenäma tillstånd, hvori

man råkar, när debet och kredit icke fullkomligt öfverensstämma.

— Du hade skulder, Kurt? frågade baronessan allvarligt.

— Pah! sade den gamle baronen urskuldande, det bör icke oro dig, Claudia, hvem har icke engång gjort skulder, så länge man är ung? Jag vet hvad det är att tjena i ett gardesregemente, der man måste vara med, om man icke vill blifva sedd öfver skuldran. Det är rätt af dig, Erik, att du hjälpte honom! Du skall ju städe broderligt bistå honom — icke sannt?

— Det förstås! svarade Erik. Kurt vet, att han kan förlita sig på mig. Vi hafva, såsom det antår broder, talat upprigtigt med hvarandra och veta, hur långt vi kunna räkna på hvarandra. Det är för öfrigt min önskan — och de första stegen till förverkligandet af densamma äro äfven redan tagna — att se Kurt så stäld, att han kan undvara hvarje tillfällig hjälp.

— Jag hoppas, sade Kurt, att jag ännu kommer att upplefva den tid, då jag blir ett mönster af soliditet. Lyckas du i din älskvarda afsigt, att göra mig till en välmående man, så är all utsigt dertill för handen. Jag har städe gjort den iakttagelsen, att under de tider, då mina förhållanden voro respektabelt ordnade, mina grundsatser och mitt lefnadssätt äfven vunno i respektabilitet.

Senaste underrättelser från Ostindien framställa tilldragelserna på Malacca i en helt annan dager än förut. Engelska tidningar meddela nemligen tre proklamationer, som under loppet af oktober månad utfärdades i Perak och som måste i hög grad hafva öfverraskat den malajiska befolkningen i denna stat. Den första af dessa proklamationer är utfärdad den 2 oktober och bär sultan Abdullas sigill. Genom detta dokument beklädes den engelske residenten i Perak med den högsta domaremakten i alla möjliga förekommande fall. I den andra proklamationen, som utfärdades samma dag, förklarar sultanen britiske residenten och dennes underordnade för sina fullmäktige och representanter, och öfverlemnar åt dem ledningen af finanserna och öfver hufvudtaget af hela landets förvaltning. Den tredje proklamationen är icke undertecknad af sultanen, utan af den engelske guvernören öfver besittningarne vid Malacca-sundet, Sir William Jervois, och är daterad den 15 okt. Genom den tillkännagifves för Peraks inbyggare, att britiska regeringen, i öfverensstämmelse med sultanens och landet höfdingars önskingar, beslutat öfvertaga förvaltningen i sultanens namn, och att guvernören på grund deraf skall utse embetsmän med titeln "kungliga kommissarier och hjälpkommisrarier"; bredvid dem skall finnas ett malajiskt råd. Enligt dessa proklamationer har således guvernören helt enkelt funnit lämpligt att inkorporera Perak i de britiska besittningarne. Sultanen behåller sin ställning till namnet, men i sjelfva verket är den britiske residenten den ende horren i landet. I London visste man icke något härom, och sir William Jervois' depesch angående dessa åtgärder mottogs därför icke blott med allmän öfverraskning, utan äfven med allmänt ogillande, och man klandrar skarpt hans egenmäktighet, som föranledt oroligheter på halfön, mordet på Birch och det lilla krig, som gjort truppafsändningar från alla delar af det ofantliga britiska riket nödvändiga. Englands disponibla stridskrafter äro neml. så inskränkta, att äfven en i och för sig obetydlig rörelse — och som en sådan måste upproret i Perak anses — stör jemnvigten och kännes i alla delar af riket. Sålunda måste besättningen i Hongkong samt arméen i Bombay och Calcutta skicka förstärkingar till Singapore. Transportfartyget "Simoon" har afgått med en afdelning af 76:te regementet till Malta och det 98:de regementet skall af "Hi-

malaya" från Barbados föras till Indien. Kolonialministeriet har den 29 nov., med hänseende till den af guvernören på Malacca utfärdade proklamationen, meddelat Londons tidningar, att de instruktioner guvernören erhållit ålägga honom att bestraffa Birchs mördare och återställa lugn och ordning, men att afhålla sig från all annexionspolitik. Sir William Jervois har begått ett fel, för hvilket kolonialministeriet icke vill bära ansvaret.

Telegrafunderrättelser.

Versailles d. 12 dec. I dagens session i nationalförsamlingen angrep den legitimsitiska deputeraden La Rochette, som ävägabrägt förbundet mellan sitt parti och venstern, skarpt högra centern, som förebrådde honom att hafva röstat för republiken. Han förklarade att han föredrog den öppna fienden, venstern, framför den dolda högra centern.

I dag egde i Versailles nya underhandlingar rum, för att bringa till stånd en förening mellan venstra och högra centern. Det är ännu obekant, om de haft framgång. Alla rykten om en ministerkris dementeras på det formligaste.

Bremen d. 12 dec. Den nyss synliga listan på de vid gårdagens olyckshändelse å "Mose" och "Simson" dödade och sårade är bristfällig. 36 dödes identitet kunde icke fastställas; 8 döde saknas. Inalles äro 68 personer dödade och 35 sårade.

(Telegram till Helsingfors Dagblad.)

Versailles d. 14 dec. Jurya har frikänt de tidningar, som offentliggjort hr Cassagnacs tal vid mötet i Belleville.

Nationalförsamlingen har ytterligare invalt 9 senatorer, alla vensterns kandidater, nemligen: Lavergne (353 röster), Meroyer (352), Amiral Jaurès (351), Berthould (350), Colman (349), Lafayette (348), Gauthier och Laurier (347), Tribert (346); ingen af högers kandidater erhöill tillräckligt antal röster.

England och Suez kanalen.

"Det engelska lejonet ryter, som hade det eröfrat hela Egypten" så börjar Kölb. Ztg en artikel, i hvilken bladet gör öfverenskommelsen mellan Egypten och England till föremål för en längre artikel af hufvudsakligen följande innehåll: Hvarför göra engelsmännen så mycket väsen af denna tilldragelse? För att förstå detta måste man minnas den underordnade rol, England spelat under en följd af år, synnerligast under ministären Gladstone. Då den nuvarande toryministären öfvertog makten, försäkrade de konservativa, att England för framtiden ville uppträda på ett värdigare och stoltare sätt. England saknar säkert icke god vilja, det måste erkännas, men hur förhåller det sig med Englands för-

måga att kunna infria de stolta orden? Engelska pressen stöter tid efter annan i basun och försäkrar, att England nu är lika rikt och mäktigt som någonsin förr, ja, rikare och mäktigare. Hvad rikedom beträffar, har den för visso rätt; därför lemna de statistiska tabellerna beviset. Men man får icke förbise, att Europas öfriga nationer, som förr i tiden stodo långt tillbaka, nu till en stor del godtgjort det försummade och jemförelsevis utvecklade sig snabbare än sjelfva England. Rikedom är dessutom icke liktydig med makt. Kartago var rikare än Rom, men den romerske eröfraren satt dock på Kartagos ruiner. Och England har liksom Kartago, kommit långt efter i fråga om krigsväsendet. Det har svårt att beqvåma sig till allmänt skoltvång, men ännu svårare att beqvåma sig till allmän värnpligt. Det blir stående vid sitt gamla värnpligtssystem, ehuru de för stora summor värfvade rekryterne fortfora att desertera i stora skaror. England är därför platt icke i stånd att uppställa en armé, som tål den ringaste jemförelse med fastlandsstaternas. Under Krimkriget visade sig Englands militära svaghet i påfallande grad vid jemförelse mellan de engelska och franska trupperna, och var det svårt att förmå fredspartiet, under ledning af Aberdeen, Gladstone, Cobden och Bright, att samtycka till detta krig, så har fredspartiet sedan dess vunnit fullkomlig öfverhand, och England har stått såsom en overksam åskådare inför alla de stora händelserna på senare tiden. Hvarje gång ett krig hotade att bryta ut, tycktes England blott leta efter ett rättihål, hvori det kunde dölja sig. Äfven nu, då den orientaliska frågan åter hotar att framkalla förvecklingar, har den engelska pressen, trots alla försäkningar om, att England än en gång vill hafva ett ord med i nationernas råd, erbjudit en ömklig syn. Den har dagligen utvecklade de mest motsägande åsigtter, men i hufvudsaken tyckes den blott söka efter en eller annan fintlig utväg att kunna komma ifrån det hela. Grundtonen i alla dess betraktelser lydde sålunda: "Hvad angå oss Turkiets affärer? Vi hafva gjort nog stora offer för dess skull!" Och under de senaste veckorna, då man oupphörligt fordrade, att ministrarne dock slutligen skulle bestämma sig för någon viss politik, blef det en temligen allmän uppfattning, att Turkiet gerna kunde få falla i stycken, om blott England tillförsäkrade sig Egyptens förbindelser med Ostindien. Disraeli, som har ett fint väderkorn af det, som ligger den allmänna meningen

på hjertat, trodde sig kunna våga använda 4 millioner pund sterl. för planerna i Egypten, och parlamentet skall tvifvelsutan stadfästa köpet.

Det ser nu ut, som om torykabinetet gjort något stort; men Disraeli vet mycket väl, att man icke kan rubba världen med ett kapital på fyra millioner. Det är icke alldeles afgjort, att England i hvarje fall är fast beslutet att bemäktiga sig Egypten som sin del af det turkiska bytet. Då den offentliga meningen i England icke inskränker sig till en nykter förståndsbetraktelse af regeringens "affär", men hängifver sig åt storslagna fantasier om dess följder, kan man icke förundra sig öfver, att man går till våga på samma sätt i Frankrike. Fransmännen vilja gerna anse Medelhafvet för en fransk insjö och ha sedan lång tid kastat ögonen på Egypten. Bonaparte eröfrade detta land med särskild hänsyn till det britisk-indiska riket, och på Mehemed Alis tid ansåg sig Frankrike för Egyptens protektor. Man kan nog föreställa sig, hur fransmännen nu skola vara till mods, då de se England rusta sig till att beröfva dem Egypten.

Officiella och legala kungörelser.

Enligt Kejsarliga Senatens förordnaden öppnas prenumeration å Finlands allmänna författningssamling för instundande år 1876, då densamma kommer att efter samma plan som hitintills på svenska, finska och ryska språken utgifvas. Prenumerationsafgiften är 3 mark 40 penni för årgången af den svenska och finska samlingen, hvardera, samt 2 mark 40 penni för årgången på ryska språket, uti hvilka afgifter jemväl ingå vederbörandes arvode för författningarnes utdelande. Och komma författningarne, enligt träffad anordning, efter hand som någon nummer af dem hunnit tryckas, genast afsändas och prenumeranterne tillhandahållas. Hvilket samt att anteckningslistor i antydt ändamål finnas att tillgå å tidningsexpeditionen härstädes och samtliga postanstalter i landet, till allmänhetens kännedom härigenom meddelas. Helsingfors, af Ekonomie-Departementet i Kejsarliga Senaten för Finland, den 17 November 1875.

Att de härjörinnan fungjorda terminer till förrättande af 1876 års lagtima häradsrätt i Bielawski och Nisfiä sodnars två härstida tingslag af Bielawski domfaga af förefommen anledning blifwit jäfunda förändrade, att nämnda ting komma att widtaga, tinget i Bielawski den fjortonde (14) Februari och tinget i Nisfiä den tredje (3) April, jädant warer härmedelst fungjort. Kejsarlige Wiborgs Förrätt, den 4 December 1875.

3078(3—2)

På befallning:
R. Fällström.

Såsom tillägg till Lotsöfverstyrelsens kungörelse af den 31 Mars innevarande år, varder till sjöfarandes underrättelse härigenom meddeladt, att den föreslagna farleden utmed södra stranden af Rusaari holme inom lotsningsområdet under Kuorsalo lotsplats i Wiborgs lotsfördelning, efter anställd undersökning af trakten, icke kunnat inrättas för den orsak, att vattnet derstädes

— Denna iakttagelse, menade Erik, pålägger dig den allvarliga förpligtelsen att blifva så rik som möjligt.

— Det har jag äfven funnit och därför redan på det allvarligaste tänkt på ett giftermål. Likväl har jag afskräcks af möjligheten att den som jag hade i sinnet, icke skulle vinna ert bifall.

— Om du så hänsynsfullt kunde öfverväga dina anförvandrers smak och tillika tänka på den solida grunden för din respektabilitet, sade Erik med ett svagt leende, så tyckes saken dock icke hafva gått dig särdeles djupt till hjertat. — Men hvarför tror du dig icke kunna räkna på vårt bifall?

— Emedan ni icke voro inom de svarta ögonens trollkrets, under hvars inflytande jag stod. På afstånd hade namnet Jenny Levy alltför mycket påmint er om gamla testamentet.

— Jag hoppas du skämtar, sade baronessan allvarligt. Du kan omöjligt hafva tänkt på en sådan förbindelse!

— Ja, genmålte Kurt, jag tänkte mycket allvarligt derpå, ty jag var alldeles förtviflad förälskad; ja så djupt att jag hade bort resonerat alla svårigheter och var fullt beredd att erkänna hela den israelitiska släktskapen såsom min. Med pappa bankiren hade detta blifvit mig minst svårt. Han var verldsman nog, för att vara pre-

sentabel i hvarje sällskap; jag tror, att till ochmed du, mamma, skulle hafva försonat dig med honom såsom svärson. Men modern! När jag såg henne i deras loge, klädd med en elegance, som bländade mina ögon, strålande i sina diamanter och med ett sjelfförnöjdt leende på det blomstrande anletet, som redan helsade mig med en svärmoderlig förtrolighet — då var den bleka, svartögda dottrens hela trollkraft nödvändig, för att hindra mig ifrån att fly. Och likväl — tillochmed under inflytandet af denna trollmakt fattade mig en öfvervinnerlig fruktan för det ögonblick, då jag med min svärmoders glänsande uppenbarelse under armen skulle presentera mig för världen.

— Jag fröjdar mig åt, att denna fruktan föranledde ditt återtag, menade baronessan. Jag kan knappt tänka mig ett pinsammare läge för en vid goda sällskaper van ung man, än det, att se sig tvungen att rodna för sin familjs löjlighet.

— Jag kan mycket väl tänka mig ett ännu pinsammare, genmålte Erik allvarligt. Till exempel det, att vara tvungen att blekna för dess skam.

Baronessan höjde långsamt ögonen upp till sin sons ansigte. Hon hade vid hans ord känt sitt hjerta stå stilla af plötslig förskräckelse, nu visade uttrycket i hans ansigte och det sätt, hvarpå han stirrade in i elden, att hans tankar voro annorstädes och

att hans ord icke voro uttalade med något afseende på henne.

— Det var icke allenast fruktan för löjlighet, sade Kurt, som afskräckte mig. — Uppriktigt taladt, Erik — fortfor han efter en paus, skulle det vara dig mycket svårt, att erkänna en borgerlig svägerska?

— Dottren till en hastigt rik blefven bankir och dertill en judisk — Ja! ljöd det snabba svaret.

— Skulle dottren i ett solidt kristet köpmanshus vara dig kärare?

— Utan all fråga! svarade Erik. Men, min gosse, jag gör dig uppmärksam på, att unga gardesofficerare icke äro gerna sedda kandidater i sådana hus.

— Är du så tolerant endast emot mig såsom yngsta son, frågade Kurt, eller skulle du äfven tillåta dig en sådan förbindelse?

— Jag kan icke uppställa någon i hvarje fall giltig princip, genmålte Erik dröjande. Visserligen är jag af den åsigt, att ständelikt stälse är önskvärd, dock erkänner jag gerna, att lyckliga äktenskap kunna slutas, äfven utan densamma. Det kommer mycket an på de båda deri intresserade personligheterna. Tilltror sig mannen kraft, att alltid och öfverallt försvara sitt val; är hans utvalda ur ett ansedt, aktadt hus; är hon sjelf skön och älskvärd — så —

— Och, föll Kurt brodern lifigt i talet,

i det han talade hastigare och mer värme, än han hittills hade gjort det, — och tillkommer framförallt en omständighet, som är så värdefull och sällsynt, att den urskuldar hvarje olikhet, ja tillochmed den ögonskenligaste dårskap, den omständighet nemligen: att blifva älskad för sin egen skull. Är man säker på denna omständighet, så vore man en grym egoist, om man skulle låta afskräcka sig af yttre svårigheter. Jag säger dig, Erik, att om jag hade varit säker på min svartögda Israels dotters känsla, så hade jag med nöje tagit alla kusiner och mostrar på köpet och skulle presenterat min svärmoder öfverallt, der hon önskat det. Men jag hade goda skäl, att tro, att de sköna ögonen mera fikade efter ett vapen och en adelskrona, än efter mig och att jag för hennes leende hade att tacka tanken på, att det vore angenämare, att heta fru baronessa von Kaysler, än fröken Levy.

Erik hade under brodens ord lagt handen öfver ögonen, som om skenet från kaminelden hade bländat honom. Han svarade icke, men för hans blick stod tylligt det behagliga flickansigte, i hvars drag han hade läst så klart, som i en öppen bok. Om någonsin en man blifvit älskad för sin egen skull, så var det han.

(Forts.)

visat sig vara öfverallt grundt samt denna trakt dessutom är uppfyllt af en myckenhet under-

Helsingfors, i Öfverstyrelsen för lots- och fyr- nrättningen den 11 December 1875.

Justus Eriksson. 3118(3-1) Wilh. Wideman.

Medberörande ägare till ett i slutet af följande Okto- ber månad å Cromarty redd i Skottland från

3117(3-1) Enligt befallning: R. E. Wikman.

Sedan K. Högsta Rättens 15 följande Januari förordnat, att linfröfator vid transport å statens

3019(3-3) Enligt befallning: C. B. Federlep.

Sedan K. Högsta Rättens 15 följande Januari förordnat, att linfröfator vid transport å statens

3082(3-2) Enligt befallning: Ernst Rönkä.

Sedan de af Direktionen för Finska Civilstatens enfe- och pupillasiat till afidne förre Kronoläns-

3119 På befallning: Axel af Björkstén.

Enligt Håradets i Urdiala och Affas socknars tingslag

3094 På Håradets vägnar: Amatus Öderström.

Enligt Håradets i Urdiala och Affas socknars tingslag

3095 På Håradets vägnar: Amatus Öderström.

Kände egaren till de fyra läderväffor innehållande öförtullade och öförsäjade handelsvaror som

3066(3-2) G. Liljus.

Kände egare till de fyra läderväffor innehållande öförtullade och öförsäjade handelsvaror som

3064(3-3) Kronolänsman.

Lediga tjänster.

Sedan Hans K. Majestät den 20 följande November till Förrättsråd i Förrätten i näder

ett adfessorsemete i Förrätten sålunda blifwit ledigt, kommer underdånigt förslag till återbe-

3121(3-1) Enligt befallning: R. Pällström.

Sedan Håradshöfdingstjensten i Kexholms domsaga, genom Håradshöfdingen, Förrättsassessor Johan

3120(3-1) Enligt befallning: R. Pällström.

Rediga vaccinatörstjensten i Salo provincialläkare-

3113(3-1) På befallning: Frans Johan Rabbe.

Sedan ansökningsstiden till ledigaställning kapellans-

3055(3-2) Enligt befallning: S. W. Calamnius.

Sedan, jemlikt det för Drätselkammaren i Uleå- borg öfverberättade fastställda reglemente, vid

3089(3-2) Enligt amöban: Edw. Sandman.

En lärare till högre folkskola för iwensta ta- lande

3050(3-3) Förlitolektidningen.

Lärare till högre folkskola i Voimijoki, som ätöfjes af 900 mark årligen i lön, fritt kvarter

2987(3-2) S. G. Winberg.

Ärsproklama-, konkurs- och fordringsmål.

Fordringsägare i Landtshushållaren D. Törnqvists konkurs

1:o huruvida och på hvad sätt all massan tillhörig lösegendom

A. E. Adler. Th. Vöström. 3116(3-1) Gode män.

Borgenärerne i Handlanden Christian Hiltunens konkurs

3071(3-3) Kuratorerna.

Borgenärerne i affidne Landtshushållaren Johan Gottfrid Korvits konkurs

3081(3-2) Styklomän.

Auktioner.

Medelst offentlig exekutiv auktion, som måndagen den 7 nästkommande februari klockan 12 på

3059(3-2) G. A. Hernberg.

Medelst offentlig exekutiv auktion som förrättas å detta Kronofogdefontor

3109(3-1) Alex. Thestlöf.

Enligt borgenärernes i Handlanden Christian Hiltunens konkurs

3072(3-3) W. Moldakoff.

Enskilda notifikationer.

Diverse.

Delegarene uti Fredrikfors Aktiebolag kallas till fortsatt ordinarie bolagsstämma

Styrelsen. 3092(3-2)

Afgångstiden för passageraretågen å Statstjernvägarne.

Table with columns for destination (e.g., S:t Petersburg, Hangö), departure time (i. m., e. m.), and arrival time (i. m., e. m.).

Helsingfors, tryckt hos S. Simellijärvingar 1875.

Kände ägaren till en låda med 3 ft. gummitlan- gar som är 1872 till undertecknad blifwit adre-

3091(3-1) Aug. Wilh. Grönholm.

Medelst kallas Jyväskylä Angfångs-Aktiebolags respektive aktionärer till extra bolagsstämma

3058(3-3) Styrelsen.

Ytt Herr Victor Johnson, som är finnad etablera egen handelsvärelse

3056(3-2) Osberg & Wade.

Meteorologiska observationer.

Table with columns for date (Dec. 14), time (kl. 7 f. m., kl. 2 e. m., kl. 9 e. m.), and various meteorological measurements (Barom., Therm., Vindens riktning, etc.).

Kursnoteringar.

Table listing exchange rates for various banks and locations, including S:t Petersburg, London, Paris, Hamburg, and Stockholm.

Anmälda resande.

Den 14 Dec. Koll-asses. Besbedomitsch, hr Schibtschinski m. fru fr. P. burg, i Kleinehs hotel; ing. Sjar-